多城民治黨支部 吉三年經費鳴謝

黃兆華一百元，吳培芳一百元，鍾怡睦一百元，呂北祐一百元，美國譚秉庸二十元、張崇繁十三元，雲埠簡建平十元，雲埠吳一平十元，滿城黃述勇十元，紐約潘利坤十元，司徒輝義嫂十元，自由黨國會議員史德利十元，黃本開六元，許燦安五元，司徒安五元，域埠陳福如五元，域埠林福疇五元，域埠周伯昌五元，紐約李培五元，黨近鄭伯祥五元、點城馬昌邦五元，點城周瑞炳五元，雲埠袁偉禎五元，穩寧李進來五元，柯京司徒昌蔭五元，林兆樞五元，張沾文五元，葉北拱五元，葉吐衍五元，周耀喜三元，呂壬三元，陳樂然二元。

雲埠達權支社第五五週年紀念各界僑團黨社員賀金芳名

厚惠芳名 恕不稱呼

得利俱樂部一百元，大寧俱樂部，吳一平，位仁酒家，朱錫鵬，陶陶酒家，西方俱樂部，鄧福理，魏華，林國志，許忠，陳福如，袁克，雷華耀，林福侃，周伯昌， 以上每二十元）

唐新濃，鄭今後（以上每二十五元）

企連打民治黨，達權社，簡國安 梁文顯，林福利，朱子波，鄭炳權，趙榮義，袁廣林，鄭達夫，林錫培，梅樹生，廖全亨，馮朝害，胡逢雁，卡城黨社體育會，呂頌韶，關競雄，岑柏深，簡建平，黃景洋，林樹振，鄭盈，梁煥忠，陳寶源，蔡柏芳，林偉文，呂全，謝運如，胡逢喜，李福臻，林翹益，黃炳琚，黃元恩，黃滔，蔣榮漢，（以上每十五元）

甄衛炳，西賓四位（以上每十二元）

周幹芬，文嫂社，陳文彬，柯城民治黨，呂雒九，薛國連，徐素英，黃法理，李漢生，王華進，鄭家駒，何浩常，黃鳳珍，羅苟，張其祿，王權柏，岑如，朱平英，林兆光，林兆元，張祺，鄭光益，李華英，周瑞燁，榮發館 金利源，廖華帝，袁龍有，司徒其祥，李本柱，達權總社，吳傑英，馬紹週，肇利號，周永熾，呂定國，點城民治黨達權社，錦碌民治黨，達權社，域多利民治黨支部，林國堯，大漢公報，梅拱學，秘書賓路，蔡根璇，鄭新旺，鳳凰酒家，馬燊盛，黃相，大有俱樂部，馬識椒，黃國富，余喜，鄭毓貴，林文振，雷賢效，黨近民治黨，達權社，東亞旅店，李蘭芳，林伯勝，衞積昌，岑年關，雷錦，鄭煜煌，黃金灼，滿地可民治黨，達權社，開國藝研社，體育會，伍經智，簡建業，陳乙潤，呂楊珍，沙士加寸民治黨，關邦建，張培斌，黃振光，岑兆英，乃慶民治黨，達權社，岑崇樂，徐炳贊，馮德煥，梁興，關兆光，趙齊養，梁祐遐，鄭健林，鄭强，黃宇進，曾靈，吳如容，黃堃俠，羣青書社，王宏，鄭均，關百慎，李耀樞，譙樂飯店，雷錦容，周富司，蔣卓，蔣建議，陳萬，桃園酒家，劉秀洪，關惠芳，邱澤，盧德基，胡添福，劉林灼，吳孔維，陳保雞，司徒捷予，林伯勳，李榮，鄭炎才，李沛德，周森海，甄俊豪，黃柏平，林雨亭，陸羽飯店，竹林園，周開祥，黃旭宇，文心書局，李超常，譚子耀，鄭炎福，黃銳，徐潘，鄭鴻麟，趙毓明，林樹森，陳錦煌，鄭欣培，李耀林，關俊，華僑之聲，陳祖惠，胡沃，袁自立，袁偉禎，程耀榮，曾國雄，李天培，徐磬光，穩寧民治黨，達權社，陳季瀛。（以上每十元）

何桐影相館，徐沛「以上每七元」劉昌，劉忠利，英華公司，P.W. 劉錦堯，劉耀騰，「以上每六元」周容堅，周少川，曹仲雅，清韻社，鐵城崇義會，何登連，宋琛，隆鑪同鄉會，青年聯誼會，岡州總會館，吳錦潤，岑錫勤，朱炎榮，周金滿，蘇魏，胡其光，區華茹，陳軒文，馬廣溢，關逢振，趙汝禮，黃清輝，葉求麒，余風采堂，至德總堂，愛蓮總公所，砵埠篤社，林鋒，梁杏浣，梁金波，蔣安翹，劉添福，馮纘調，鄭新福，曾美秀，聖占旅館，岑勤，鄭宏，雷善初，雷林偉，何國權，黃俸，詹炳坤，余子儀，黃啓珉，周文煥，振華聲劇社，蔣鳳南，甄汝民，甄羣珍，陳金蓉，中加友誼會，昭倫公所，雷社炳，吳如麟，余毓運，馬氏公所，鄭慶業，鄭爵勳，許兆郁，漢升體育會，陳旺，黃崇禮，馬瑞香，司徒拱，黃氏宗親總會，永隆公司，曾羣益，陳有，林少偉，洪門體育會，李西成，吳乾，岑連開，鄭家賀，葉崇俊，雲埠民治黨支部，馬氏分所，海鋒會，李愼滿，梁紹怡，藝林音樂社，黃昇輝，李宇禮，鄭官福，卡城代表西友，「以上每五元」林洪公，黃大成，李惟寅，葉一心，「以上每三元」

承接裝修 油漆 土木工程 劉富 電話253-6544

經濟搬運公司 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

承接清理垃圾工務 Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

唐人埠新屋出賣 新建兩層華麗住宅在奇化街八七九號，價錢相宜，如意者請電話六八一、六五一四 晚間貳五四、一貳七一

Canada Permanent Trust 4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣 DOWNTOWN PROPERTY
一、市中心實業商業字樓大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
（可建房屋）
本公司購買或交換各種住宅房屋，欲出售者請電貳五四壹〇貳六 ED. ENG 吳志堅洽

新到祖國皮靴鞋 軟珠皮面，四眼拉帶 輕勒膠底，適宜廚房 油滑地方飛步自如 又有靚皮底膠後跟 婦女小童綉珠拖鞋特價 3353 CAMBIE at 17 AVE, 874-1934 進步鞋業專家

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-4219 買賣交換 電視 新舊收音机 錄音 精工修理 取價特廉

TEL STAR T. V. ELECTRONICS 華聲無線電器行 4548 KINGSWAY, BURNABY PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌 各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。 電話 433-4515, 876-9462, 879-1067 精工修理 取價從廉 起貨快捷

何桐相館 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506 藝術人像 結婚喜照 嘜林風景 隨意選配 紀念瓷相 翻影舊相 特約外影 沖晒放大 護照相 二張二元五角 彩色射印 每張廿五仙

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO. 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936 電視機 彩色及修理專售 電視，唱機，唱櫃，電爐，唱片，唱帶。

承接修理水喉機具 Vancouver Drain Cleaners, 修理水槽，水厠，去水溝，濕土庫修改爲潔淨，工作快捷。電話 874-5928 洽。

LUCK SOUND 11 South Kaslo St., Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235 錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。 最近到步 「香港舞台大戲」 盡情即奉

Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

鹿尾羓補丸 各國許入口 補身妙藥 鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元 鹿尾羓補丸 書擔加拿大名聽北美洲 鹿尾羓補丸 鹿尾羓補丸，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遇身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。 茲有美國芝凡市余緒鐵，黃樹新，市加古梅昌，紐約李予鳴，未市加利鄺維新奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒宏，黃滙，黃英發，梁箏，伍普予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

加拿大 華高雲 金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743 直接進口 雲南白藥 批發零售 壹律歡迎

雲豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 賀年貨品齊備 各江什貨 賀年齋料 水仙花頭 京菓海味 禮盒名茶

謝穩啓事 本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之獨藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦裝備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之安善，翻到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自理，特酌相宜，平價賣去，勿失此見機毛陽圖每只壹元 鈴碌埠謝穩藩白 CHINESE HERBS 126 LORNE ST. KAMLOOPS B.C.

月蓮花舖 Lisa Florist 434-1423 常備週年生花 接造結婚花球 特款枱花襟花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 雪櫃胞方便起見 特設代理歐片打街 東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 新址遷喬 地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定衞東三八六號電話六八四 三〇四四 注意僑界各請務服常服務 校長林伯寬

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244 減價期間；元月十七，十八十九，一連三天。營業時間：上午九時至下午六時。星期五照常至晚九時 減價期間門市部因人力所限恕不記賬不送貨不接受 COD 及電話或通訊定單。 大帮年節雜貨食品 新春減價酬謝顧客

雲高 華埠 明和公司 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683 7268 特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便 茶樓家庭皆宜置備 特製鋼煲鋼刀 各種廚房用具 美國的斯麥中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必麥中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種 新到

加拿大溫哥華 利源草煙有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595 代理 各種香煙雪糕糖發行 大小光顧一律歡迎 壹貳九號奇化街 （近唐人街西邊牛棚街口）

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-5656 Agents for Orient & Pacific Lines 太平洋旅行社 林鄧炎 啓 旅遊搵我 包你滿意 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票 航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有 手續簡單 價錢公道 電話詢問 無任歡迎 香港皇后大道東卅十號 電話 六八三 五六五六

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 681-1025 – 681-2733 本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委托服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續